



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九五年十二月十四日（星期四）

目 錄	頁
港督在立法局特別會議發表的演辭	1
香港澳洲達成新民用航空事務安排	2
補充勞工計劃	2
政府為製造業提供最大支持	3
一九九四年保險業臨時統計數字	4
現代的懲教服務	5
布政司頒贈鉅額支票予公益金	6
教委會成員參觀可觀自然教育中心暨天文館	7
延長辦公時間方便領取英國國民（海外）護照	7
外匯基金運作	8

港督在立法局特別會議發表的演辭

港督彭定康今日（星期四）出席立法局特別會議時致辭全文如下：

首先，我會簡單講述我菲律賓之行，然後各位可以提出與這次訪問有關的問題，或其他涉及經濟的問題。

本年十二月十日至十三日期間，我前往菲律賓訪問，此行取得了很大成果。我非常感謝拉莫斯總統的邀請以及對我和同行人員的熱情款待，更特別多謝菲律賓各有關方面，昨日為我返港作出了特別安排。

我在星期一早上與拉莫斯總統共進早餐，並進行了一小時的會談。之後，我與馬尼拉大主教占辛恩會面，又在亞洲太平洋大學主辦的一個研討會上發言，並向本港和菲律賓的商界代表發表演說。在星期二早上，我與菲律賓參議院院長干沙雷斯和參議院外務委員會主席馬些打議員會晤。我亦前往蘇碧灣參觀，目睹該處現正進行多項大規模的發展計劃，其中當然包括一些由香港人投資進行的計劃。

我相信此行可以使香港與菲律賓之間良好的商業及貿易關係更形密切，以及加強我們在亞太經合組織中的夥伴關係。香港是菲律賓第二大的直接投資者。去年，我們在那裏投資了約二億九千萬美元。由此可見，菲律賓的未來發展，與我們有着重大的利益關係，我們必須與菲律賓保持良好的整體關係，這是很重要的。

此外，我亦有機會與拉莫斯總統及其他人士，討論現居於本港且為數不少的菲律賓人的情況。他們當中，大部分是來港工作的家庭傭工。我向拉莫斯總統保證，我們會繼續盡力確保這些家庭傭工獲得適當的法律保護。拉莫斯總統和他的同僚則代表這些傭工，多謝香港政府及全港市民在這方面的努力。

我亦藉此機會，向拉莫斯總統提出了令菲律賓和香港的良好關係蒙上陰影的一件事，就是區永祥和黃銓明的事件。他們自一九九一年起被囚禁在馬尼拉的監獄。這次我派遣了一名人員前往探望區先生和黃先生，告訴他們我們很關注他們的情況，同時將我和拉莫斯總統的討論轉告他們。各位議員也知道，本港社會、立法局和傳媒都十分關注這宗事件。我會繼續密切注意區先生和黃先生的情況。我們會跟進事態的發展，以及與菲律賓有關當局保持密切聯絡。英國駐菲律賓大使館人員會定期探訪兩人，並會向我們匯報有關情況。拉莫斯總統向我保證，他明白香港各界對事件的關注，並表示會就此事與司法部接觸。我告訴拉莫斯先生，我們無意干預菲律賓的司法程序，只是要求菲律賓當局盡快進行有關的司法程序，因為區先生和黃先生都已等了很久。我們都十分關心這件涉及兩名香港市民的事，相信菲律賓人民和菲律賓政府官員都不會感到驚訝，因為菲律賓當局同樣關心一些在海外遇到困難的菲律賓人的境況。

因此，我再說一遍，這次訪問行程緊湊，取得滿意的成果。現在，歡迎各位議員提出問題。

完

香港澳洲達成新民用航空事務安排

政府今日（星期四）宣布，香港與澳洲政府已就將來民用航空事務安排達成協議。

雙方於本年六月二十六日同意就現行的安排再作磋商，解決澳洲航空公司來往香港和新加坡，以及香港和曼谷的第五航權載客量所引起的爭拗。

政府發言人說，有關磋商經已完成，兩個政府代表今日簽署一份新的《諒解備忘錄》。

他說：「從我們的角度來說，新安排的主要內容是雙方就第五航權載客量設限制達成協議。這是原先爭拗的關鍵，我們很高興這個問題徹底獲得解決。」

由於涉及商業秘密，《諒解備忘錄》的詳情將不予透露。但發言人表示，雙方除了就第五航權服務達致諒解外，亦同意檢討來往香港及澳洲的民用航空服務的載客量安排，期望該檢討於六個月內完成。

完

補充勞工計劃

署理教育統籌司韋玉儀今日（星期四）在回應新聞界查詢時表示，政府與立法局議員、勞工顧問委員會成員、僱員和僱主代表就建議的補充勞工計劃的磋商已接近完成階段。

她說：「我們將會很快把我們的建議提交行政局。」

完

政府為製造業提供最大支持

工業署署長葉劉淑儀今日（星期四）表示，政府會為製造業提供最大的支持，使它能邁向科技和經濟效益均較高的生產模式，而這種生產模式正是該行業維持國際競爭力的關鍵因素。

葉劉淑儀在香港科學園研討會上致辭時表示，政府主要是透過培育以科技為本的本地行業、促進技術轉移和地區之間合作，協助製造業邁向更高科技水平。

她說：「近年來，我們透過『工業支援資助計劃』、『應用研究發展計劃』和『合作應用研究發展計劃』，加強對本地工業支援機構及公司的鼓勵，使其自行或與國內的研究人員合作，進行更多應用研究及發展工作。」

她說，科學園在香港製造業未來發展中扮演決定性的角色。

她說：「科學園能促使跨國企業、以科技為本的中資公司和在某些領域中領先科技的本地企業集合起來，協助製造業在技術發展過程飛躍向前。」

政府現就有關成立科學園的顧問研究諮詢公眾，諮詢期至一九九五年十二月底結束。

談到將技術水平要求不高及經濟效益較低的工序由香港遷往成本較低的地區進行，葉劉淑儀表示，香港是生產進程國際化這個世界趨勢其中一部分。

不過，她強調，製造業並不存在「空洞化」問題，這是由於製造商仍在本港繼續進行製造過程中裝配以外的大部分工序。

她說：「在香港進行的製造業活動，包括研究及發展、產品設計、原型開發、採購物料及組件、裝配和製造精密零件及組件，以及品質控制等，正創造更大的經濟效益。」

她說，香港能成為亞太區內廣泛地區的生產控制中心，有賴保留在本港進行技術水平要求較高和經濟效益較大的製造程序。

她又說，香港一些公司以科技為本進行生產，顯示符合世界標準的競爭優勢。成功的例子有生產電子學習輔助儀器、高頻數碼無線電話、集成電路裝配及測試、多層線路板裝配，以及液晶顯示器技術等。

在過去十年，製造業的生產總額和生產力均有持續和穩健的增長，而較多的製造業工人正從事技術水平要求較高而且薪酬較高的工作。

她補充說：「在一九八三年至一九九三年期間，本港製造業的總產量及生產力分別每年平均增長六點二和十四點四。」

完

一九九四年保險業臨時統計數字

保險業監理專員林家泰今日（星期四）說，據一九九四年發表的臨時統計數字顯示，本港保險業於去年增長百分之二十。一般業務及長期業務的總收入共達三百九十二億元，約佔香港本地生產總值百分之三點八。

一般業務的毛保費收入維持百分之十六的穩健增長，達一百九十七億元；直接業務及分入再保險業務分別達一百四十八億元及四十九億元。

除了汽車業務外，所有主要業務類別的毛保費收入皆有增長，其中以一般責任業務的升幅最高，為百分之四十六。

林家泰說：「財產損壞業務仍是最大的業務類別，佔總毛保費收入的百分之二十七。此外，雖然汽車業務的毛保費收入佔有率由九三年的百分之二十五，下降至九四年的百分之二十一，但仍保持為毛保費收入第二高的業務類別。」

淨保費收入，即毛保費收入扣除再保險保費，上升百分之十七，達一百二十四億元。而業內的自留額比率由九三年的百分之六十二，微升至九四年的百分之六十三。

汽車業務仍然是淨保費收入最高的業務類別，佔百分之二十五。其次為財產損壞業務及一般責任業務，分別佔百分之二十三及百分之二十。

已付賠款毛額總值為七十二億元，下跌百分之三；在扣除收回的再保險賠款三十億元後，已付賠款淨額為四十二億元。

林家泰說：「一般業務的賠款情況在九四年繼續有所改善。」

整體淨賠款率，即已付及應付賠款淨額佔已滿期保費收入的百分率，由九三年的百分之五十三，微降至九四年的百分之五十二。

就整體承保業績而言，一般保險業務連續第二年出現盈餘。九四年的承保利潤為十二億元，佔已滿期保費收入的百分之十。

至於長期保險業務方面，則有較迅速的增長。毛保費收入達一百九十五億元，升幅為百分之二十六，而九三年升幅則為百分之十九。

林家泰又說：「九四年新造個人壽險保單數目為五十六萬九千五百七十八份，其毛保費收入達四十四億元，較九三年增加百分之十二。當中，非投資相連業務佔毛保費收入總額百分之七十一，投資相連業務則佔百分之二十九。」

終身保險佔新造個人保單毛保費收入的百分之四十八，仍為主要的非投資相連之保險業務。

林家泰說：「由於新造業務的持續增長，使有效個人業務得以繼續提高。截至九四年年底，有效保單毛保費收入達一百四十億元，上升百分之三十。」

而該收入之增加，主要來自終身保單的百分之十八之增長，總額為八十四億元。

截至九四年年底，有效個人壽險保單數目超逾二百五十萬份，約佔本港人口的百分之四十，而九三年則佔百分之三十七。保單負債淨額亦由二百一十二億元增至二百六十億元，升幅為百分之二十三。

另一方面，有效團體保單毛保費收入上升百分之三十，保單數目則上升百分之九，達八千三百二十七份。

林家泰又說：「截至九四年年底，退休計劃管理保單總數共一萬一千零五十七份，升幅為百分之二十二。同時，供款額亦增加百分之十三，達四十九億元，佔長期業務收入總額百分之二十五。而保單負債淨額微升百分之二，達二百二十三億元。」

完

現代的懲教服務

像香港這個大都會是需要一個現代懲教制度，讓犯人有機會發展或保持技能，使他們能夠在釋放後重新做人，遠離罪惡；透過這些技能，他們學會承擔責任、自力更生和自我約束。

懲教署助理署長（越南船民事務）黃玉雯今日（星期四）在出席香港聯青社午餐會時指出，該署推行多項不同的院所程序及監管釋囚計劃，以期達到上述目的。

她說：「現時在各院所進行的全部程序，目的都是協助罪犯獲釋後能夠安份守己。」

目前，該署推行四個院所程序，包括監獄程序、教導所程序、戒毒所程序及勞教中心程序。

她說：「除進行院所程序外，懲教署亦會向法庭建議對年輕犯人及吸毒者施行最恰當的刑罰。」

此外，該署又負責按法例監管釋囚。

她說：「這項服務從前僅以年輕犯人和根據《戒毒所條例》判刑的人士為對象，現在予以擴大，惠及中、長刑期的犯人。」

「不少現代的刑法都是以促進犯人自新為依歸，有人進一步認為改造犯人即使不是刑罰的唯一目的，也應該是主要目的。」

但是，黃玉雯同意引導犯人重新做人絕非易事。

她說：「要改變一個人談何容易。」

「我們不能保證，鐵窗生涯沒有對他們的感情或社交方面造成傷害。」

她補充說：「但我們最少應該為他們提供可能的最佳機會，使他們日後成為奉公守法的市民。」

完

布政司頒贈鉅額支票予公益金

布政司陳方安生今日（星期四）於公務員百萬行頒獎典禮上，頒贈一張一千萬元的支票給公益金，典禮於銅鑼灣警官俱樂部舉行。

該筆款項由參加今年十月在沙田公園舉行的公務員百萬行的公務員籌得，約一萬名來自十五個決策科及七十三個政府部門的公務員參與是次籌款活動。

陳方安生同時頒贈紀念品給十個籌款最多的政府部門及十個參加人數最多的部門。

公務員事務司施祖祥亦頒贈紀念品給參與百萬行人士個人平均籌款額最高的十個部門及參與率最高的十個部門。同時，公益金代表亦會頒贈紀念品給十三名個人籌款額最高的人士。

完

教委會成員參觀可觀自然教育中心暨天文館

教育委員會主席譚萬鈞博士及七名委員在教育署高級助理署長徐守滬陪同下，今日（星期四）參觀荃灣的可觀自然教育中心暨天文館。

出席的七名委員是鄭漢鈞博士、彭敬慈博士、李永援修女、陳德恆、康文海、謝伯開及朱鄧麗娟。

中心校長蔡克己博士在場歡迎教委會成員，帶領他們參觀中心，並解釋其運作情況。

這個中心自本年四月起運作，包括郊野學習中心和天文館。

郊野學習中心為全日制中六及中七學生提供地方和設施，使他們可進行留宿的生態或地理學習。

在一九九五至九六學年，中心舉辦十一個生物科和十一個地理科的留宿郊野學習課程，這些課程均為期一個星期。

完

延長辦公時間方便領取英國國民（海外）護照

人民入境事務處今日（星期四）宣布，位於灣仔人民入境事務處總部的旅行證件（護照）組及九個入境事務辦事處於星期六延長服務時間至下午三時，方便

申請人領取英國國民（海外）護照的措施，延長三個月。此項安排將於一九九六年二月底予以檢討。

該等辦事處包括：

- * 旅行證件（護照）組
- * 人民入境事務處——東九龍辦事處
- * 人民入境事務處——西九龍辦事處
- * 人民入境事務處——沙田辦事處
- * 人民入境事務處——大埔辦事處
- * 人民入境事務處——粉嶺辦事處
- * 人民入境事務處——荃灣辦事處
- * 人民入境事務處——屯門辦事處
- * 人民入境事務處——元朗辦事處
- * 港島區回港證及簽發護照辦事處

該處發言人表示：「已接獲通知前來領取英國國民（海外）護照的申請人，為本身方便起見，他們應於可領取護照日期起計兩個月內到指定的辦事處領取護照。如未能在指定的期限內領取護照，他們可能要到另一個辦事處領取。」

市民可致電二八二四 六一壹一或使用圖文傳真二八七七 七七一壹查詢。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年十二月十四日

	百萬元計
開市戶口結餘	一四八九
收市戶口結餘	二一二零
改變原因：	
貨幣市場活動	減九十四
流動資金調節機制今日運作	增七二五
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	減五十六

上午十時	減五十六
上午十一時	減五十六
正午十二時	減五十六
下午三時	減五十六
下午四時	減九十四

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

四點二五厘

六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 122.6 * +0.0 * 14.12.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點八四厘
一個月屆滿	五點八三厘
三個月屆滿	五點六八厘
六個月屆滿	五點六三厘
十二個月屆滿	五點六一厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二七一—	五點六零厘	九十九點九三	五點七二厘
三年	三八一零	六點一五厘	一零零點七三	五點九五厘
五年	五零零九	六點九五厘	一零二點四五	六點四四厘
七年	七二一一	六點八二厘	一零零點四五	六點八五厘
五年	M五零二	七點三零厘	一零二點一五	六點八九厘

總成交額

一百二十七億五千七百萬元

完